



Anna & Clara's

PIPE CLEANER KEYRINGS

EN: Instructions. Pipe cleaner keyrings. **Warning.** Small parts.

Choking hazard. Keep this information for future reference.

DA: Instruktion. Piperenser-nøgleringe. **Advarsel.** Små dele.

Kvælningssfare. Gem denne information til senere brug.

NO: Instruksjon. Nøkkelringer av piperensere. **Advarsel.** Små deler.

Kvelningsfare. Spar denne informasjonen til senere bruk.

SV: Bruksanvisning. Nyckelringar med piprensare. **Varning.** Små delar.

Kvævningsrisk. Spara denna information för senare bruk.

FI: Ohjeet. Piippurassivaimenperät. **Varoitus.** Pieniä osia.

Tukeutumisvaara. Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

DE: Anleitung. Schlüsselanhänger aus Pfeifenreinigern. **Achtung.** Kleine Teile.

Erstickungsgefahr. Diese information bitte für den späteren Gebrauch aufbewahren.

NL: Instructie. Sleutelhangers van pijpenragers. **Waarschuwing.** Kleine onderdelen.

Verstikkingsgevaar. Bewaar deze informatie voor later gebruik.

FR: Instructions. Porte-clés en fils chenille. **Attention.** Petits éléments.

Danger d'étouffement. Informations à conserver.

IT: Istruzioni. Portachiavi realizzati con scovolini. **Attenzione/Avvertenza.** Piccole parti.

Rischio di soffocamento. Conservare queste informazioni per il futuro.

ES: Instrucciones. Llaveros de limpiapiipas. **Advertencia.** Piezas pequeñas.

Peligro de ahogamiento. Conserve esta información para poder consultarla en el futuro.

PL: Instrukcje. Breloki z drucików kreatywnych. **Ostrzeżenie.** Małe części.

Niebezpieczeństwo udławienia się. Zachowaj tę informację do wykorzystania w przyszłości.



EN: TO MAKE DOLPHINS: Prepare a tissue and shape it into a dolphin body about 9 cm long and 5 cm wide. Take one blue pipe cleaner, roll it into a circle, and use a hot glue gun to attach it around the dolphin body. When wrapping the fourth round, thread in two black beads to form the eyes. Continue wrapping a blue pipe cleaner around the tissue until the body is fully formed.

DA: SÅDAN LAGER DU EN DELFIN: Krøl et stykke køkkenrulle sammen, og form det til en delfinkropp, der er ca. 9 cm lang og 5 cm bred. Tag en blå piberenser, rul den sammen til en cirkel, og lim den på delfinkroppen med en limpistol. Træk to sorte perler på piberenseren på fjerde omgang for at danne øjnene. Fortsæt med at vikle blå piberensere rundt om køkkenrullen, indtil hele kroppen er dækket.

NO: SLIK LAGER DE DELFINER: Gjør klart et silkepapir, og form det til en delfinkropp som er cirka 9 cm lang og 5 cm bred. Ta en blå piperenser, rull den til en sirkel og bruk en limpistol til å feste den rundt delfinens kropp. Når De lager den fjerde sirkelen, trer De på to svarte perler for å lage øynene. Fortsett å snurre en blå piperenser rundt silkepapiret til kroppen er ferdig.

SV: GÖR EN DELFIN: Ta en pappersservett och forma den till en delfinkropp som är ca 9 cm lång och 5 cm bred. Ta en blå piprensare, rulla den till en spiral och använd limpistolen för att fästa den runt delfinkroppen. När du lindar det fjärde varvet, trä på två svarta pärlor som ska bli ögonen. Fortsätt att linda blå piprensare runt pappersservetten

tills kroppen är helt formad.

FI: DELFINI: Valmistele nenäliina ja muotoile siitä noin 9 cm pitkä ja 5 cm leveä delfiinin vartalo. Ota yksi sininen piippurassi, tee siitä ympyrä ja kiinnitä se kuumaliimapistoolilla delfiinin vartalon ympärille. Kun käärit neljättä kierrosta, ompele kaksi mustaa helmeä silmiksi. Jatka sinisen piippurassin kiertämistä nenäliinan ympärille, kunnes keho on täysin muodostunut.

DE: DELFIN BASTELN: Verwenden Sie ein Taschentuch und formen Sie es zu einem Delfinkörper mit etwa 9 cm Länge und 5 cm Breite. Nehmen Sie einen blauen Pfeifenreiniger, biegen ihn zu einem Kreis und benutzen Sie eine Heißklebepistole, um ihn beim Wickeln um den Delfinkörper festzukleben. Beim Wickeln der vierten Runde zwei schwarze Perlen auffädeln, um die Augen zu bilden. Wickeln Sie so lange einen blauen Pfeifenreiniger um das Taschentuch, bis der Körper vollständig geformt ist.

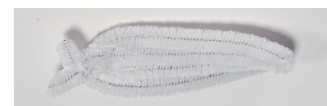
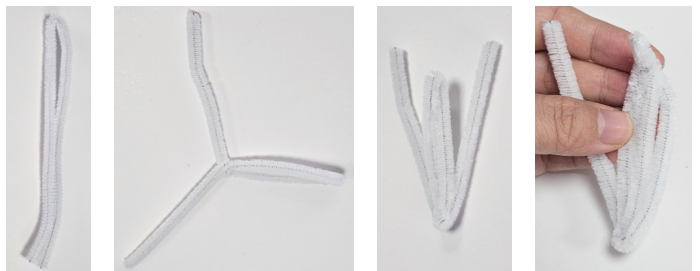
NL: VOOR DE DOLFIJNEN: Vorm een tissue tot het lichaam van een dolfijn, ongeveer 9 cm lang en 5 cm breed. Neem een blauwe pijpenrager, wikkel hem in cirkels rond de tissue en gebruik een lijmpistool om hem rond het dolfijnlichaam te bevestigen. Bij de vierde keer wikkelen schuift u twee zwarte kralen over de pijpenrager om de ogen te vormen. Blijf blauwe pijpenrager om de tissue wikkelen totdat het lichaam volledig gevormd is.

FR: POUR FABRIQUER UN DAUPHIN: Préparez un mouchoir et donnez-lui la forme d'un corps de dauphin d'environ 9 cm de long et de 5 cm de large. Prenez un cure-pipe bleu, et enroulez-le de façon à former un cercle, puis utilisez le pistolet à colle chaude pour le fixer autour du corps du dauphin. Enfilez deux perles noires sur la quatrième boucle pour lui donner des yeux. Continuez à enrouler un cure-pipe bleu autour du mouchoir jusqu'à ce que le corps soit complètement formé.

IT: PER CREARE DELFINI: Preparare un fazzoletto di carta e modellarlo in modo da formare il corpo di un delfino lungo circa 9 cm e largo 5 cm. Prendere uno scovolino blu, arrotolarlo formando un cerchio e fissarlo al corpo del delfino con la pistola per colla a caldo. Quando si avvolge il quarto giro, infilare due perline nere per formare gli occhi. Continuare ad avvolgere lo scovolino blu attorno al fazzoletto di carta fino a formare completamente il corpo.

ES: PARA HACER DELFINES: Prepara un pañuelo y dale forma de delfín de unos 9 cm de largo y 5 cm de ancho. Coge un limpiapiipas azul, enróllalo en círculo y usa una pistola de pegamento caliente para sujetarlo alrededor del cuerpo del delfín. Al envolver la cuarta ronda, enhebra dos perlas negras para formar los ojos. Sigue envolviendo un limpiapiipas azul alrededor del pañuelo hasta que el cuerpo esté completamente formado.

PL: DELFINY: Przygotuj serwetkę i uformuj z niej korpus delfina o długości ok. 9 cm i szerokości ok. 5 cm. Weź niebieski drucik, zwiń go w okrąg i przymocuj klejem na gorąco, owijając wokół korpusu delfina. Na czwartym okrążeniu nawlecz dwa czarne koraliki, aby zrobić oczy. Kontynuuj owijanie serwetki drucikiem, aż korpus będzie całkowicie uformowany.



EN: Take one white pipe cleaner and fold it in half. Twist it tightly at the 6 cm mark to form a cross. Pass the bottom end through the middle opening, then twist it together with the top end to secure it – this will form the white belly of the dolphin. Glue it onto the belly area of the dolphin, making sure the mouth extends about 1.5 cm longer than the head.

DA: Tag en hvid piberenser, og fold den på midten. Drej den stramt 6 cm fra ombukket. Før enderne gennem ombukket, og sno dem derefter sammen. omkring ombukket foroven for at fastgøre dem – dette udgør delfinens hvide bug. Lim bugen fast på delfinens krop, så munden rager ca. 1,5 cm længere ud end hovedet.

NO: Ta en hvit piperenser, og brett den i to. Vri den stramt etter 6 cm for å lage et kors.

Før den nederste enden gjennom åpningen i midten, og vri den deretter sammen med toppen for å feste den. Dette blir til delfinens hvite buk. Lim den på delfinens mage, og

sørg for at munnen er omtrent 1,5 cm lenger enn hodet.

SV: Ta en vit piprensare och vik den på mitten. Tvinn den kraftigt vid ca 6 cm-markeringen så att det blir ett kors. För den nedre änden genom mittöppningen och tvinna sedan ihop den med den övre änden för att fästa den. Det här ska bli delfinens vita buk. Limma fast den på delfinens mage och se till att munnen skjuter ut ca 1,5 cm längre än huvudet.

FI: Ota yksi valkoinen piippurassi ja taita se puoliksi. Muodosta risti kiertämällä sitä tiukasti 6 cm:n kohdalla. Kiinnitä se viemällä alaosa keskimmäisen aukon läpi ja kierrä se yhteen yläosan kanssa – tämä muodostaa delfiinin valkoisen vatsan. Liimaa se delfiinin vatsan alueelle varmistuen, että suu ulottuu noin 1,5 cm pidemmälle kuin pää.

DE: Nehmen Sie einen weißen Pfeifenreiniger und falten ihn in der Mitte. Drehen Sie ihn an der 6-cm-Marke fest umeinander, um ein Kreuz zu bilden. Führen Sie das untere Ende durch die Öffnung in der Mitte und drehen sie es dann mit dem oberen Ende fest zusammen, um es zu befestigen. Dies wird der weiße Bauch des Delfins. Kleben Sie ihn auf den Bauchbereich des Delfins und achten Sie darauf, dass das Maul etwa 1,5 cm länger als der Kopf sein soll.

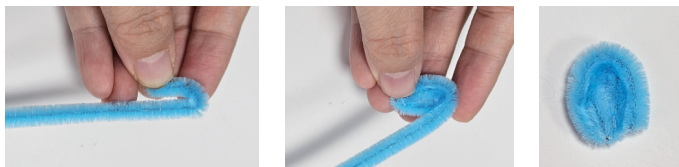
NL: Neem een witte pijpenrager en vouw die dubbel. Draai hem strak rond op een lengte van 6 cm om een kruis te vormen. Steek het onderste stuk door de middelste opening en draai het dan samen met het bovenste stuk om het vast te zetten – dit vormt de witte buik van de dolfijn. Plak het op de buik van de dolfijn, waarbij u ervoor zorgt dat de mond ongeveer 1,5 cm verder uitsteekt dan de kop.

FR: Prenez un cure-pipe blanc et pliez-le en deux. Tordez-le fermement au niveau de la marque des 6 cm de manière à former une croix. Faites passer l'extrémité inférieure par l'ouverture centrale, puis torsadez-la avec l'extrémité supérieure pour la maintenir en place. – cela formera le ventre blanc du dauphin. Collez cela sur le ventre du dauphin, en veillant à ce que la bouche dépasse la tête d'environ 1,5 cm.

IT: Prendere uno scovolino bianco e piegarlo a metà. Attorcigliarlo saldamente al segno dei 6 cm per formare una croce. Far passare l'estremità inferiore attraverso l'apertura centrale, quindi attorcigliarla insieme all'estremità superiore per fissarla: questo formerà la pancia bianca del delfino. Incollarla sulla pancia del delfino, assicurandosi che la bocca si estenda di circa 1,5 cm oltre la testa.

ES: Toma un limpiapipas blanco y dóblalo por la mitad. Gíralo firmemente en la marca de 6 cm para formar una cruz. Pasa el extremo inferior por la abertura del medio, luego enróllalo junto con el extremo superior para asegurarlo – esto formará el vientre blanco del delfín. Pegálo en la zona del vientre del delfín, asegurándote de que la boca se extienda unos 1,5 cm más que la cabeza.

PL: Weź biały drucik i złoż go na pół. Skręć drucik mocno na wysokości 6 cm, aby utworzyć krzyżyk. Przeprowadź dolny koniec przez otwór pośrodku, a następnie skręć z górnym końcem, aby go zabezpieczyć – w ten sposób powstanie biały brzuch delfina. Przyklej brzuch do korpusu delfina, upewniając się, że pysk wystaje ok. 1,5 cm poza głowę.



EN: Take one blue pipe cleaner, fold it at the 1 cm point, wrap it into a small loop, and cut it off to form the mouth of the dolphin.

DA: Tag en blå piberenser, lav et ombuk på 1 cm og derefter et ombuk igen. Klip enden af – dette udgør delfinens mund.

NO: Ta en blå piperenser, brett den ved 1 cm, snurr den til en liten løkke og klipp den av for å lage delfinens munn.

SV: Ta en blå piprensare, vik den ca 1 cm från änden, vira den till en liten ögla och klipp den för att bilda delfinens mun.

FI: Ota yksi sininen piippurassi, taita se 1 cm:n kohdasta, kierrä se pieneksi lenkiksi ja leikkaa irti delfiinin suun muodostamiseksi.

DE: Nehmen Sie einen blauen Pfeifenreiniger, falten ihn an der 1-cm-Stelle, wickeln ihn zu einer kleinen Schlaufe und schneiden ihn ab, um das Maul des Delfins zu formen.

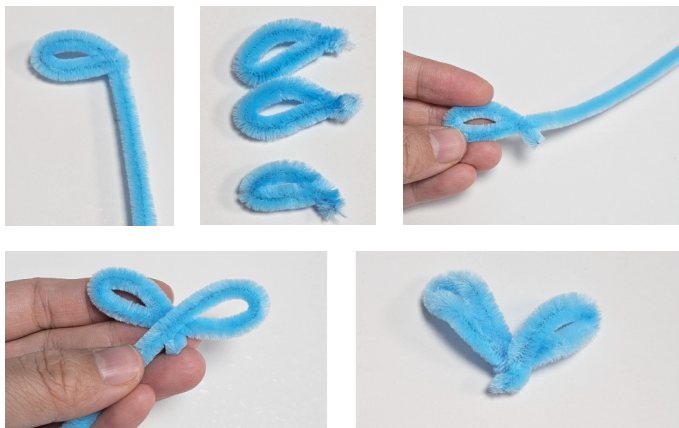
NL: Neem een blauwe pijpenrager, vouw hem na 1 cm, wikkel hem in een kleine lus en knip hem af om de mond van de dolfijn te vormen.

FR: Prenez un cure-pipe bleu, pliez-le à 1 cm de la pointe, enroulez-le de façon à former une petite boucle, puis coupez pour ainsi former la bouche du dauphin.

IT: Prendere uno scovolino blu, piegarlo a 1 cm, avvolgerlo in un piccolo anello e tagliarlo per formare la bocca del delfino.

ES: Toma un limpiapipas azul, dóblalo en la punta de 1 cm, envuélvelo en un pequeño bucle y córtalo para formar la boca del delfín.

PL: Weź niebieski drucik, zegnij go na odległości 1 cm, zwiń w pętelkę i odetnij, aby uformować pysk delfina.



EN: Take one blue pipe cleaner and bend it into one oval about 3 cm long and two ovals about 4 cm long to form the fins. Then take another blue pipe cleaner and fold it into two 4 cm ovals to make the tail.

DA: Form nu tre ovale finner ud af en blå piberenser – en på ca. 3 cm og to på ca. 4 cm. Tag derefter en anden blå piberenser, og fold den som en sløjfe med to løkker, der er 4 cm lange – dette udgør halefinnerne.

NO: Ta en blå piperenser, og bøy den til en oval som er cirka 3 cm lang, og to ovaler som er cirka 4 cm lange. Dette skal bli til finnene. Deretter tar De en annen blå piperenser og bretter den til to ovaler på 4 cm for å lage halen.

SV: Ta en blå piprensare och böj den till en oval på ca 3 cm och därefter två ovaler på ca 4 cm för att forma fenorna. Ta sedan en annan blå piprensare och vik den till två 4 cm ovaler för att göra stjärten.

FI: Ota yksi sininen piippurassi ja taivuta se yhdeksi noin 3 cm:n pituiseksi soikioksi ja kahdeksi noin 4 cm:n pituiseksi soikioksi muodostaaksesi evät. Ota sitten toinen sininen piippurassi ja taita se kahdeksi 4 cm:n soikioksi, joista muodostuu pyrstö.

DE: Nehmen Sie einen blauen Pfeifenreiniger und biegen ihn zu einem Oval von etwa 3 cm Länge und zwei Ovalen von etwa 4 cm Länge, um die Flossen zu formen. Dann nehmen Sie einen weiteren blauen Pfeifenreiniger und biegen ihn in zwei 4 cm große Ovale, um die Schwanzflosse zu bilden.

NL: Neem een blauwe pijpenrager en buig die tot een ovaal van ongeveer 3 cm lang en twee ovalen van ongeveer 4 cm lang waarmee de vinnen worden gevormd. Neem dan nog een blauwe pijpenrager en vouw die in twee ovalen van 4 cm om de staart te maken.

FR: Prenez un cure-pipe bleu et pliez-le en un ovale sur environ 3 cm de long et en deux ovales d'environ 4 cm de long pour former les nageoires. Ensuite, prenez un autre cure-pipe bleu et pliez-le en deux ovales de 4 cm pour former la queue.

IT: Prendere uno scovolino blu e piegarlo in un ovale lungo circa 3 cm e due ovali lunghi circa 4 cm per formare le pinne. Quindi prendere un altro scovolino blu e piegarlo in due ovali di 4 cm per formare la coda.

ES: Toma un limpiapipas azul y dóblalo en un óvalo de unos 3 cm de largo y dos óvalos de unos 4 cm para formar las aletas. Luego coge otro limpiapipas azul y dóblalo en dos óvalos de 4 cm para formar la cola.

PL: Weź niebieski drucik i zrób z niego owal o długości ok. 3 cm, oraz 2 owale o długości ok. 4 cm, aby uformować płetwy. Następnie weź kolejny niebieski drucik i złoż z niego dwa owale o dł. 4 cm, aby zrobić ogon.



EN: Glue the pipe cleaner fins, wiggle eyes, and pipe cleaner tail onto the dolphin body, then attach the keychain to finish.

DA: Lim finnerne og halefinnerne fast på delfinens krop, og sæt derefter nøgleringen fast.

NO: Lim piperenserfinnerne og piperenserhalen på delfinen, og fest deretter nøkkelringen som kronen på verket.

SV: Limma fast fenorna av piprensare, fäst stjärten på delfinkroppen, och fäst sedan nyckelringen som sista steg.

FI: Liimaa piippurassievät ja piippurassipyrstö delfiinin vartaloon, ja viimeistelet delfiini kiinnittämällä avaimenperä.

DE: Kleben Sie die Pfeifenreiniger-Flossen und den Pfeifenreiniger-Schwanz an den Delfinkörper und befestigen zum Schluss den Schlüsselanhängen.

NL: Lijm de pijpenragervinnen en pijpenragerstaart op het dolfijnlichaam, en bevestig dan de sleutelhanger als laatste stap.

FR: Collez les ailerons en cure-pipe et la queue en cure-pipe sur le corps du dauphin, puis attachez la partie porte-clés pour finir.

IT: Incollare le pinne dello scovolino e la coda dello scovolino sul corpo del delfino, quindi fissare il portachiavi per finire.

ES: Pega las aletas del limpiapipas y la cola del limpiapipas al cuerpo del delfín, luego coloca el llavero para terminar.

PL: Przyklej płetwy z i ogon z drucika do korpusu delfina, a na końcu przymocuj breloczek.



EN: TO MAKE OCTOPUS: Take a round foam ball as the base. Use pink pipe cleaners and attach them around the foam ball with a hot glue gun. Finally, make a small U-shaped hanging loop at the bottom of the foam ball to form the octopus head.

DA: SÅDAN LAVER DU EN BLÆKSPRUTTE: Brug en rund vatkugle som base. Vikl lyserøde piberensere rundt om vatkuglen, og lim dem fast med en limpistol. Afslut med en lille U-formet løkke i bunden af vatkuglen for at afslutte hovedet.

NO: SLIK LAGER DE EN BLEKKSPRUT: Bruk en rund skumkule som base. Bruk rosa piperensere, og fest dem rundt skumkulen med en limpistol. Til slutt lager De en liten U-format henge for att forma bläckfiskens hode.

SV: GÖR EN BLÄCKFISK: Använd en vaddboll som grund. Använd rosa piprensare och vira dem runt skumbollen med en limpistol. Slutligen, gör en liten U-format hängögla längst ner på vaddbollen för att forma bläckfiskens huvud.

FI: MUSTEKALA: Ota pyöreä vaahтомуovipallo pohjaksi. Käytä vaaleanpunaisia piippurasseja ja kiinnitä ne vaahтомуovipallon ympärille kuumaliimapistoolilla. Tee lopuksi vaahтомуovipallon pohjaan pieni U:n muotoinen riippuva lenkki mustekalan pääksi.

DE: KRAKE BASTELN: Verwenden Sie eine runde Schaumstoffkugel als Basis. Benutzen Sie pinkfarbene Pfeifenreiniger, die Sie beim Umwickeln der Schaumstoffkugel mit einer Heißkleberpistole festkleben. Zum Schluss formen Sie unten an der Schaumstoffkugel eine kleine U-förmige Hängeschlaufe, um den Kopf der Krake zu bilden.

NL: VOOR DE OCTOPUS: Neem een ronde schuimbal als basis. Gebruik roze pijpenragers en bevestig ze met een lijpistol om de schuimrubberen bal. Maak tenslotte een kleine U-vormige hanglus onderaan de schuimbal om het octopushoofd te vormen.

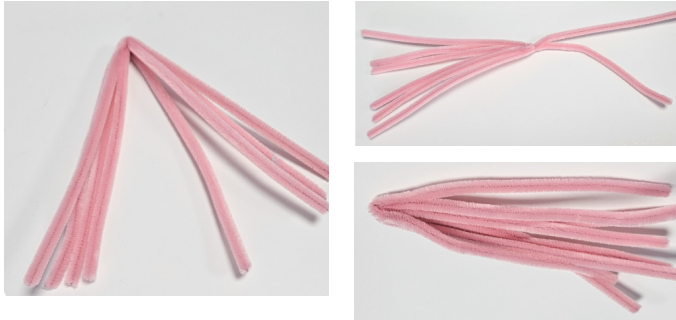
FR: POUR FABRIQUER UNE PIEUVRE: Prenez une boule ronde en mousse comme base. Utilisez des cure-pipes roses et fixez-les autour de la boule en mousse avec un pistolet à colle chaude. Pour finir, faites une petite boucle suspendue en forme de U en bas de la

boule en mousse pour former la tête de la pieuvre.

IT: PER CREARE UN POLPO: Prendere una pallina di gommapiuma come base. Usare degli scovolini rosa e fissarli intorno alla pallina di gommapiuma con una pistola per colla a caldo. Infine, creare un piccolo anello a forma di U nella parte inferiore della pallina di gommapiuma per formare la testa del polpo.

ES: PARA HACER UN PULPO: Toma una bola redonda de espuma como base. Usa limpiapiipas rosas y únelos alrededor de la bola de espuma con una pistola de pegamento caliente. Por último, haz un pequeño lazo colgante en forma de U en la parte inferior de la bola de espuma para formar la cabeza del pulpo.

PL: OŚMIORNIKA: Weź kulkę z pianki, która będzie stanowić rdzeń projektu. Klejem na gorąco przymocuj różowe druciki, owijając nimi kulkę. Na końcu zrób pętelkę w kształcie litery U w dolnej części kulki, aby uformować głowę ośmiornicy.



EN: Take four pink pipe cleaners and fold them in half. Choose one of them, cross it in the opposite direction, twist tightly, and gather all the pieces together to form the eight legs of the octopus.

DA: Tag fire lyserode piberensere, og fold dem på midten. Lad den ene piberenser krydse de tre andre, sno den stramt til, og saml alle enderne for at danne blæksprutts otte ben.

NO: Ta fire rosa piberensere, og brett dem i to. Velg en av dem, kryss den i motsatt retning, vri fast og samle alle delene for å lage blæksprutts åtte ben.

SV: Ta fyra rosa piprensare och vik dem på mitten. Ta en av dessa piprensare, korsa den åt motsatt håll, tvinn den hårt och samla ihop alla delar till för att forma bläckfiskens åtta armar.

FI: Ota neljä vaaleanpunaista piippurassia ja taita ne puoliksi. Valitse niistä yksi, laita se ristikkäin vastakkaiseen suuntaan, kierrä tiukasti ja kokoa kaikki osat yhteen mustekalan kahdeksaksi jalaksi.

DE: Nehmen Sie vier rosa Pfeifenreiniger und falten sie in der Mitte. Wählen Sie einen davon, kreuzen ihn in die entgegengesetzte Richtung und drehen das Ganze fest zusammen. Sammeln Sie auf diese Weise alle Stücke, um die acht Beine der Krake zu formen.

NL: Neem vier roze pijpenragers en vouw ze dubbel. Kies er één, kruis hem in de tegenovergestelde richting, draai strak en verzamel alle stukken om de acht tentakels van de octopus.

FR: Prenez quatre cure-pipes roses et pliez-les en deux. Choisissez-en un, croisez-le dans la direction opposée, tordez-le fermement, puis assemblez toutes les pièces pour former les huit tentacules de la pieuvre.

IT: Prendere quattro scovolini rosa e piegarli a metà. Sceglierne uno, incrociarlo nella direzione opposta, attorcigliarlo saldamente e riunire tutti i pezzi per formare gli otto tentacoli del polpo.

ES: Coge cuatro limpiapiipas rosas y dóblalas por la mitad. Elige uno de ellos, crúzalo en la dirección opuesta, gíralo con fuerza y reúne todas las piezas para formar las ocho patas del pulpo.

PL: Weź cztery różowe druciki i złóż je na pół. Wybierz jeden z nich, zegnij go w przeciwnym kierunku, skróć mocno i zbierz wszystkie ze sobą, aby uformować osiem ramion ośmiornicy.



EN: Take another pipe cleaner and wrap it tightly around the upper part of the legs to secure them in place. Bend the octopus legs into shape, then carefully heat the lower ends to melt them slightly and form pointed tip.

DA: Vik en ny piberenser stramt rundt om den øverste del af benene. Form blæksprutts ben ved at bøje piberenserne, og smelt derefter enderne forsigtigt, så de bliver spidse.

NO: Ta en annen piberenser, og surr den stramt rundt den øvre delen av bena for å holde dem på plass. Bøy blækspruttena til ønsket form, og varm forsiktig de nederste enden for å smelte dem litt og gjøre dem spisse.

SV: Ta en annan piprensare och vira den hårt runt den övre delen av armarna för att fixera dem. Böj bläckfiskarmarna till rätt form. Värm sedan försiktigt upp de nedre ändarna av armarna så att de smälter något och blir spetsiga.

FI: Ota toinen piippurassi ja kiinnitä jalat paikalleen kiertämällä se tiukasti jalkojen yläosan

ympärille. Taivuta mustekalan jalat muotoon ja lämmitä varovasti alaosia, jotta ne sulavat hieman ja muodostavat terävät kärjet.

DE: Nehmen Sie einen weiteren Pfeifenreiniger und wickeln Sie ihn fest um den oberen Teil der Beine, um sie sicher an ihrem Platz zu halten. Biegen Sie die Oktopusbeine in Form und erhitzen sie dann vorsichtig die unteren Enden, bis sie leicht schmelzen und spitze Abschlüsse bilden.

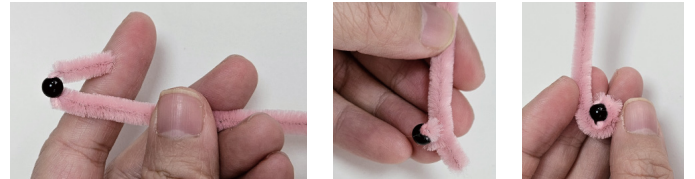
NL: Neem nog een pijpenrager en wikkel die strak om het bovenste deel van de poten om ze vast te zetten. Buig de poten van de octopus in vorm en verwarm dan voorzichtig de onderste uiteinden om ze iets te smelten en puntig te maken.

FR: Prenez un autre cure-pipe et enroulez-le bien autour de la partie supérieure des tentacules pour bien les fixer. Pliez les tentacules de la pieuvre pour leur donner la forme voulue, puis réchauffez soigneusement les extrémités inférieures pour les faire fondre légèrement et former des pointes.

IT: Prendere un altro scovolino e avvolgerlo strettamente intorno alla parte superiore dei tentacoli per fissarli in posizione. Piegarlo i tentacoli del polpo per modellarli, quindi riscaldare con cura le estremità inferiori per scioglierle leggermente e formare delle punte.

ES: Coge otro limpiapiipas y envuélvelo bien alrededor de la parte superior de las patas para asegurarlo en su sitio. Dobra las patas del pulpo para darles forma y luego calienta con cuidado los extremos inferiores para fundirlos ligeramente y formar puntas puntiagudas.

PL: Weź kolejny drucik i mocno owiń nim górną część ramion, aby zamocować je na miejscu. Pozginaj ramiona ośmiornic, aby je odpowiednio ukształtować, a następnie ostrożnie podgrzej dolne końce drucików, by je lekko stopić, i uformuj spiczaste końcówki.



EN: Take one pink pipe cleaner, thread it through a black bead, cross and twist it tightly, then wrap it once around the bead. Make two pieces in total. Glue the two black eyes onto the octopus body, then connect the head and body and attach the keychain to finish.

DA: Træk en sort perle på en lyserød piberenser, kryds enden over, og stram til, hvorefter piberenserens vikles én gang rundt om perlen, og enden klippes af. Lav et øje mere magen til. Lim øjnene fast på blæksprutts krop, lim hoved og krop sammen, og sæt nøgleringen

NO: Ta en rosa piberenser, tre den gjennom en svart perle, kryss og vri den stramt, og snurr den deretter én gang rundt perlen. Lag totalt to stykker. Lim de to svarte øynene på blæksprutts kropp, koble sammen hodet og kroppen, og fest nøkkelringen som kronen på verket.

SV: Ta en rosa piprensare, trä på en svart pärla, korsa piprensarens ändar och tvinna dem hårt. Vira sen piprensaren en gång runt pärlan. Gör totalt två av dessa. Limma fast de två svarta ögonen på bläckfiskens kropp, sätt sedan ihop huvudet och kroppen och fäst nyckelringen som sista steg.

FI: Ota yksi vaaleanpunainen piippurassi, pujota se mustan helmen läpi, risti ja kierrä tiukasti. Kääri se sitten kerran helmen ympärille. Tee yhteensä kaksi osaa. Liimaa kaksi mustaa silmää mustekalan vartaloon, yhdistä sitten pää ja vartalo ja viimeistelee kiinnittämällä avaimenperä.

DE: Nehmen Sie einen pinkfarbenen Pfeifenreiniger, fädeln ihn durch eine schwarze Perle, kreuzen ihn und drehen ihn fest, und wickeln Sie ihn dann einmal um die Perle. Machen Sie insgesamt zwei Stück. Kleben Sie die beiden schwarzen Augen auf den Körper des Oktopus, verbinden dann Kopf und Körper und befestigen zum Schluss den Schlüsselanhänger.

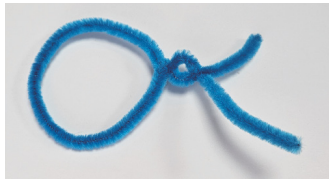
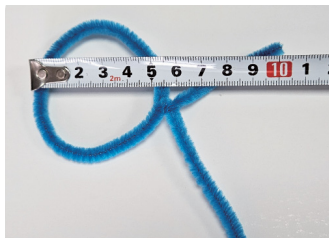
NL: Neem een roze pijpenrager, rijg die door een zwarte kraal, kruis en draai strak, en wikkel hem dan één keer om de kraal. Maak zo twee stuks. Lijm de twee zwarte ogen op het octopuslichaam, verbind dan het hoofd en het lichaam en bevestig de sleutelhanger als laatste stap.

FR: Prenez un cure-pipe rose, enfillez-le dans une perle noire, croisez-le et tordez-le fermement, puis enroulez-le une fois autour de la perle. Faites deux pièces au total. Collez les deux yeux noirs sur le corps de la pieuvre, puis reliez la tête et le corps et attachez le porte-clés pour finir.

IT: Prendere uno scovolino rosa, infilarlo in una perlina nera, incrociarlo e attorcigliarlo saldamente, quindi avvolgerlo una volta attorno alla perlina. Realizzare due pezzi in totale. Incollare i due occhi neri sul corpo del polpo, quindi unire la testa e il corpo e fissare il portachiavi per finire.

ES: Coge un limpiapiipas rosa, pásalo por una perla negra, cruza y retuerce bien, y enróllalo una vez alrededor de la perla. Haz dos piezas en total. Pega los dos ojos negros al cuerpo del pulpo, luego conecta la cabeza y el cuerpo y coloca el llavero para terminar.

PL: Weź różowy drucik, nawlec na niego czarny koralik, zegnij i mocno skróć, a następnie owiń jeden raz wokół koralika. Zrób dwa takie elementy. Przyklej czarne oczy do korpusu ośmiornicy, połącz głowę z korpusem, a na końcu przymocuj breloczek.



EN: TO MAKE CONCH: Take one blue pipe cleaner and twist it into a circle about 5 cm in diameter. At the end of the pipe cleaner, twist another small circle about 1 cm in diameter, then cut off the excess. Fold the small circle inward in the opposite direction and tuck it into the large circle to form the outline of a seashell.

DA: SÅDAN LAGER DU EN MUSLINGESKAL: Tag en blå piberenser, og lav en cirkel, der er ca. 5 cm i diameter. Lav en anden lille cirkel, der er ca. 1 cm i diameter, og klip enderne af. Fold den lille cirkel indad i den store cirkel – dette udgør omridset af muslingeskallen.

NO: SLIK LAGER DE EN KONKYLIE: Ta en blå piperenser, og vri den til en sirkel som er cirka 5 cm i diameter. Vri enden av piperenseren for å lage en liten sirkel som er cirka 1 cm i diameter, og klipp deretter av det som er overflødig. Brett den lille sirkelen innover i motsatt retning, og stikk den inn i den store sirkelen for å danne omrisset av et skjell.

SV: GÖR EN SNÄCKA: Ta en blå piprensare och forma den till en cirkel på ca 5 cm i diameter. I piprensarens ände, forma en till liten cirkel på ca 1 cm i diameter och klipp sedan bort överflödigt material. Vik in den lilla cirkeln i motsatt riktning och stoppa in den i den stora cirkeln för att bilda snäckskalet kontur.

FI: SIMPUKKA: Ota yksi sininen piippurassi ja kierrä se ympyräksi, jonka halkaisija on noin 5 cm. Kierrä piippurassin toiseen päähän pieni ympyrä, jonka halkaisija on noin 1 cm, ja leikkaa ylimääräinen pois. Taita pieni ympyrä sisäänpäin vastakkaiseen suuntaan ja työnnä se suuren ympyrän sisään, niin saat simpukankuoren ääriviivat.

DE: MUSCHEL BASTELN: Nehmen Sie einen blauen Pfeifenreiniger und biegen ihn zu einem Kreis mit etwa 5 cm Durchmesser. Am Ende des Pfeifenreinigers biegen Sie einen weiteren kleinen Kreis mit etwa 1 cm Durchmesser und schneiden dann den überschüssigen Pfeifenreiniger ab. Biegen Sie den kleinen Kreis in die entgegengesetzte Richtung nach innen und stecken Sie ihn in den großen Kreis, um die Umrisse einer Muschel zu bilden.

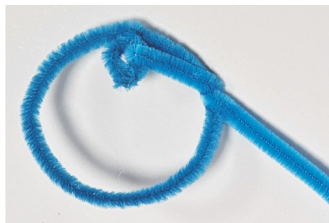
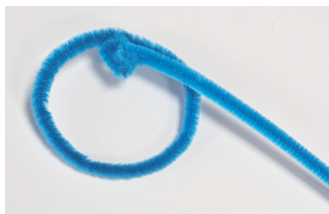
NL: VOOR DE SCHELP: Neem een blauwe pijpenrager en draai die in een cirkel van ongeveer 5 cm doorsnee. Draai aan het uiteinde van de pijpenrager nog een kleine cirkel van ongeveer 1 cm in diameter en knip dan het overbodige deel eraf. Vouw de kleine cirkel in de tegenovergestelde richting naar binnen en stop hem in de grote cirkel om de omtrek van een schelp te vormen.

FR: POUR FABRIQUER UN COQUILLAGE: Prenez un cure-pipe bleu et tordez-le en boucle d'environ 5 cm de diamètre. Au bout du cure-pipe, tordez une autre petite boucle d'environ 1 cm de diamètre, puis coupez ce qui dépasse. Repliez la petite boucle vers l'intérieur dans la direction opposée et enfillez-la dans le grand cercle pour former le contour du coquillage.

IT: PER CREARE UNA CONCHIGLIA: Prendere uno scovolino blu e attorcigliarlo fino a formare un cerchio di circa 5 cm di diametro. All'estremità dello scovolino, attorcigliare un altro piccolo cerchio di circa 1 cm di diametro, quindi tagliare la parte in eccesso. Piegare il piccolo cerchio verso l'interno nella direzione opposta e infilarlo nel cerchio grande per formare il contorno di una conchiglia.

ES: PARA HACER UNA CONCHA MARINA: Coge un limpiapipas azul y dóblalo en forma de círculo de unos 5 cm de diámetro. Al final del limpiapipas, dobla otro pequeño círculo de alrededor de 1 cm de diámetro y luego corta el exceso. Dobra el círculo pequeño hacia dentro en la dirección opuesta y mételo dentro del círculo grande para formar el contorno de una concha marina.

PL: MUSZLA: Weź niebieski drucik i zegnij go w okrąg o średnicy ok. 5 cm. Na końcu drucika uformuj kolejny mały okrąg o średnicy ok. 1 cm, a następnie odetnij nadmiar drucika. Zawini mały okrąg do środka w przeciwnym kierunku i ustaw go wewnątrz dużego okręgu, aby utworzyć kontur muszli.



EN: Take another blue pipe cleaner and thread it through the 1 cm small loop, then wrap it once around the outside of the large circle and pass it back through the large circle to form a knot. Continue threading it through the small loop and repeat this process until the seashell shape is complete. Gently press and shape the pipe cleaner to form the curved shell texture. Make two shells in total.

DA: Før en ny blå piberenser igennem den lille cirkel, uden om den store cirkel og tilbage gennem den store cirkel for at lave en knude. Før den igen igennem den lille cirkel, og gentag denne proces, indtil muslingeskallen er helt fyldt ud. Form piberenserne forsigtigt, så skallen bliver let buet. Lav to skaller i alt.

NO: Ta en annen blå piperenser, og tre den gjennom løkken på 1 cm. Vikle den én gang rundt utsiden av den store sirkelen og før den tilbake gjennom den store sirkelen for å lage en knute. Fortsett å tre den gjennom den lille løkken, og gjenta denne prosessen til skjellet er formet. Press og form forsiktig for å lage det buede skjellets tekstur. Lag to skjell totalt.

SV: Ta en annan blå piprensare och trä den genom den lilla 1 cm-öglan, vira den sedan en gång runt utsidan av den stora cirkeln och för tillbaka den genom den stora cirkeln för att skapa en knut. Fortsätt trä piprensaren igenom den lilla öglan och upprepa detta steg tills snäckskalsformen är färdig. Pressa försiktigt och forma piprensaren för att skapa den böjda skalstrukturen. Gör totalt två skal.

FI: Ota toinen sininen piippurassi ja pujota se 1 cm:n kokoisien lenkin läpi, kierrä kerran suuren ympyrän ulkopuolelle ja vedä se takaisin suuren ympyrän läpi solmuksi. Jatka sen pujottamista pienen lenkin läpi ja toista tätä, kunnes simpukan muoto on valmis. Paina ja muotoile piippurassia varovasti kaarevaksi kuoreksi. Tee yhteensä kaksi kuorta.

DE: Nehmen Sie einen weiteren blauen Pfeifenreiniger und fädeln ihn durch die kleine 1 cm-Schlaufe, wickeln ihn dann einmal um die Außenseite des großen Kreises und führen ihn zurück durch den großen Kreis, um einen Knoten zu bilden. Führen Sie ihn weiter durch die kleine Schlaufe und wiederholen diesen Vorgang, bis die Form der Muschel komplett ist. Biegen und formen Sie das Ganze vorsichtig, um die geschwungene Muschelstruktur nachzubilden. Basteln Sie insgesamt zwei Muscheln.

NL: Neem nog een blauwe pijpenrager en rijg die door de kleine lus van 1 cm, wikkel hem één keer om de buitenkant van de grote cirkel en haal hem terug door de grote cirkel om een knoop te vormen. Blijf hem door de kleine lus halen en herhaal dit proces totdat de vorm van de schelp compleet is. Druk de pijpenrager voorzichtig in de vorm van de gebogen schelpstructuur. Maak in totaal twee schelpen.

FR: Prenez un autre cure-pipe bleu et passez-le dans la petite boucle de 1 cm, puis enroulez-le une fois autour de l'extérieur de la grande boucle, puis repassez-le à travers la grande boucle afin de former un nœud. Continuez d'enfiler à travers la petite boucle et répétez ce processus jusqu'à ce que la forme du coquillage soit complète. Pressez doucement et façonnez le cure-pipe pour former la texture courbée du coquillage. Fabriquez deux coquillages au total.

IT: Prendere un altro scovolino blu e infilarlo nel piccolo anello di 1 cm, quindi avvolgerlo una volta intorno alla parte esterna del cerchio grande e ripassarlo attraverso il cerchio grande per formare un nodo. Continuare a infilare lo scovolino nel piccolo anello e ripetere questo processo fino a completare la forma della conchiglia. Premere delicatamente e modellare lo scovolino per formare la texture curva della conchiglia. Realizzare due conchiglie in totale.

ES: Coge otro limpiapipas azul y pásalo por el bucle pequeño de 1 cm, luego enróllalo una vez alrededor del exterior del círculo grande y pásalo de nuevo por el círculo grande para formar un nudo. Sigue pasándola por el pequeño bucle y repite este proceso hasta que la forma de concha marina esté completa. Presiona y moldea suavemente el limpiapipas para formar la textura curva del caparazón. Haz dos conchas en total.

PL: Weź kolejny niebieski drucik i przewlec go przez 1 cm pętlę, a następnie owiń go jeden raz wokół zewnętrznej krawędzi dużego okręgu i przeprowadź z powrotem przez duże koło, tworząc supeł. Przewlekaj drucik dalej przez małą pętlę, aż muszla będzie w pełni uformowana. Delikatnie naciskając, ukształtuj druciki tak, aby utworzyć zaokrągloną muszlę. Zrób łącznie dwie muszle.



EN: Use a hot glue gun to secure the bead in place.

DA: Lim en perle fast inde i muslingeskallen med en limpistol.

NO: Bruk en limpistol for å feste perlen.

SV: Använd en limpistol för att limma fast pärlan.

FI: Käytä kuumaliimapistoolia helmen kiinnittämiseen paikalleen.

DE: Verwenden Sie eine Heißkleberpistole, um die Perle zu befestigen.

NL: Zet de kraal vast met een lijmpistool.

FR: Utilisez un pistolet à colle chaude pour fixer la perle.

IT: Usare una pistola per colla a caldo per fissare la perla in posizione.

ES: Usa una pistola de pegamento caliente para asegurar la perla en su sitio.
PL: Zamocuj koralik klejem na gorąco.



EN: Take one pipe cleaner and fold it to form a 1.5 cm petal, then twist it tightly. Repeat this step five times to form a flower. Finally, fix a bead in the centre of the flower.
DA: Buk en piberenser til et 1,5 cm stort kronblad, sno piberenseren rundt om sig selv, og stram til. Gentag dette trin fem gange, så der dannes en blomst. Fastgør til sidst en perle i midten af blomsten.

NO: Ta en piperenser, og brett den til et 1,5 cm langt kronblad. Vri deretter stramt. Gjenta dette steget fem ganger for å lage en blomst. Avslutt med å feste en perle i midten av blomsten.

SV: Ta en piprensare och vik den till ett 1,5 cm stort blad och tvinn den sedan kraftigt. Upprepa detta steg fem gånger för att forma en blomma. Slutligen, fäst en pärla i mitten av blomman.

FI: Ota yksi piippurassi ja taita se 1,5 cm:n kokoiseksi terälehdeksi ja kierrä sitten tiukasti. Toista tämä vaihe viisi kertaa, niin saat muodostettua kukan. Kiinnitä lopuksi helmi kukan keskelle.

DE: Nehmen Sie einen Pfeifenreiniger, falten ihn zu einem 1,5 cm langen Blütenblatt und drehen Sie das Blütenblatt dann fest zusammen. Wiederholen Sie diesen Schritt fünfmal, um eine Blume zu bilden. Zum Schluss befestigen Sie eine Perle in der Mitte der Blume.

NL: Neem een pijpenrager en vouw die tot een bloemblad van 1,5 cm, draai dan strak. Herhaal deze stap vijf keer om een bloem te vormen. Zet tot slot een kraal vast in het midden van de bloem.

FR: Prenez un cure-pipe et pliez-le pour former un pétale de 1,5 cm, puis tordez-le bien serré. Répétez cette étape cinq fois pour former une fleur. Pour finir, fixez une perle au centre de la fleur.

IT: Prendere uno scovolino e piegarlo per formare un petalo di 1,5 cm, quindi attorcigliarlo saldamente. Ripetere questo passaggio cinque volte per formare un fiore. Infine, fissare una perla al centro del fiore.

ES: Coge un limpiapipas y dóblalo para formar un pétalo de 1,5 cm, luego giralo con fuerza. Repite este paso cinco veces para formar una flor. Por último, fija una perla en el centro de la flor.

PL: Zegnij kolejny drucik, tworząc płatek o długości 1,5 cm, a następnie mocno go skręć. Powtórz ten krok pięć razy, aby powstał kwiat. Na koniec przymocuj koralik w środku kwiatu.



EN: Connect the seashell and the flower using a bead chain, secure them in place, and attach the keychain to finish.

DA: Forbind muslingeskallen og blomsten med en lille perlekæde, og fastgør til sidst nøgleringen.

NO: Koble sammen skjellet og blomsten med et perlekjede, fest dem på plass, og fest deretter nøkkleringen som kronen på verket.

SV: Sätt ihop snäckan och blomman med en kedja av pärlor, fäst dem och fäst sedan nyckelringen som sista steg.

FI: Yhdistä simpukka ja kukka helmiketjulla, kiinnitä ne paikoilleen ja viimeistelee kiinnittämällä avaimenperä.

DE: Verbinden Sie die Muschel und die Blume mit einer Perlenkette, die Sie sorgfältig befestigen, und bringen Sie zum Schluss den Schlüsselanhänger an.

NL: Verbind de schelp en de bloem met een kralenketting, maak ze vast en bevestig de sleutelhanger als laatste stap.

FR: Reliez le coquillage et la fleur à l'aide d'une chaîne de perles, fixez-les en place, puis ajoutez-y la chaîne de porte-clés pour finir.

IT: Collegare la conchiglia e il fiore utilizzando una catena di perline, fissarli in posizione e agganciare il portachiavi per finire.

ES: Conecta la concha y la flor usando una cadena de perlas, fíjalas en su sitio y coloca el llavero para terminar.

PL: Połącz muszlę i kwiat łańcuszkiem z koralków, zamocuj go, a na końcu załóż breloczek.



EN: TO MAKE JELLYFISH: Take two green pipe cleaners and place them parallel to each other, spacing them 4 cm apart. Then take another green pipe cleaner and wrap it around the two pipe cleaners, laying it flat until it reaches a length of 10 cm.

DA: SÅDAN LÅVER DU EN VANDMAND: Læg to grønne piberensere parallelt med hinanden med 4 cm's mellemrum. Tag derefter en tredje grøn piberenser, og vikl den rundt om de to første piberensere, så der dannes en flad struktur, der er 10 cm lang.

NO: SLIK LÅGER DE EN MANET: Ta to grønne piperensere, og legg dem parallelt med 4 cm avstand. Deretter tar De en annen grønn piperenser og snurrer den rundt de to piperenserne. Legg den flat til den blir 10 cm lang.

SV: GÖR EN MANET: Ta två gröna piprensare och placera dem parallellt med 4 cm mellanrum. Ta sedan en annan grön piprensare och vira den runt de två piprensarna, lägg den platt tills den får en längd på 10 cm.

FI: MEDUUSA: Ota kaksi vihreää piippurassia ja aseta ne rinnakkain noin 4 cm:n päähän toisistaan. Ota sitten vielä yksi vihreä piippurassi ja kiedo se kahden piippurassin ympärille tasaisesti, kunnes sen pituus on 10 cm.

DE: QUALLE BASTELN: Nehmen Sie zwei grüne Pfeifenreiniger und platzieren sie parallel zueinander, mit 4 cm Abstand. Nehmen Sie dann einen weiteren grünen Pfeifenreiniger und wickeln ihn um die beiden Pfeifenreiniger, legen das Ganze dabei flach, bis eine Länge von 10 cm erreicht ist.

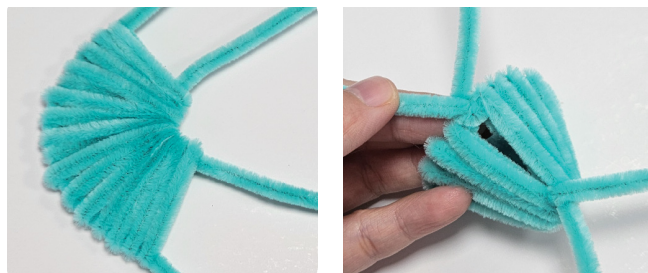
NL: VOOR DE KWAL: Neem twee groene pijpenragers en leg ze parallel naast elkaar, met een afstand van 4 cm. Neem dan nog een groene pijpenrager en wikkel die om de twee pijpenragers. Leg het geheel plat en ga door tot het 10 cm lang is.

FR: POUR FABRIQUER UNE MÉDUSE: Prenez deux cure-pipes verts et placez-les parallèlement l'un à l'autre, en les espaçant de 4 cm. Prenez ensuite un autre cure-pipe vert et enroulez-le autour des deux autres cure-pipes, en le déposant à plat jusqu'à atteindre 10 cm de longueur.

IT: PER CREARE UNA MEDUSA: Prendere due scovolini verdi e posizionarli parallelamente l'uno all'altro, distanziati di 4 cm. Quindi prendere un altro scovolino verde e avvolgerlo attorno ai due scovolini, stendendolo fino a raggiungere una lunghezza di 10 cm.

ES: PARA HACER MEDUSAS: Coge dos limpiapipas verdes y colócalos paralelos, espaciándolos 4 cm entre sí. Luego coge otro limpiapipas verde y envuélvelo alrededor de los dos limpiapipas, dejándolo plano hasta que alcance una longitud de 10 cm.

PL: MEDUZA: Weź dwa zielone druciki i ustaw je równolegle w odległości 4 cm od siebie. Następnie weź kolejny zielony drucik i owijaj nim dwa druciki ustawione na płasko do ich pokrycia na długości 10 cm.



EN: Gather the right ends of the two parallel green pipe cleaners and twist them tightly together, leaving the left side unchanged. Tuck the excess pipe cleaner into the inside of the jellyfish head, then gently press and shape it to form the rounded jellyfish head.

DA: Saml enderne på den ene piberenser, og sno dem stramt rundt om hinanden – den anden side forbliver uændret. Færdiggør hovedet ved at stikke enderne af piberenserne ind i det, samtidig med at det formes forsigtigt.

NO: Samle høyre ende av de to parallelle grønne piberenserne, og vri dem tett sammen. Venstre side skal ikke endres. Stikk resten av piberenseren inn i innsiden av manethodet, og press og form den forsiktig for å lage det rundede manethuvudet.

SV: Samla ihop de högra ändarna av de två parallella gröna piprensarna och tvinna dem tätt. Lämna vänster parallella piprensare oförändrad. Vik in överflödet piprensaren i manetens huvud, tryck och forma det sedan försiktigt för att bilda det rundade manethuvudet.

FI: Ota kahden rinnakkaisen vihreän piipurassin oikeanpuoleiset päät ja kierrä ne tiukasti yhteen, jätä vasen puoli sellaiseksi kuin se on. Työnnä piipurassin yli jäävä osa meduusan pään sisäpuolelle, paina ja muotoile se varovasti pyöreäksi meduusan pääksi.

DE: Sammeln Sie die rechten Enden der beiden parallelen grünen Pfeifenreiniger und drehen Sie sie fest zusammen, wobei die linke Seite unverändert bleibt. Stecken Sie den überschüssigen Pfeifenreiniger in die Innenseite des Quallenkopfs und formen das Ganze vorsichtig, bis ein abgerundeter Kopf entsteht.

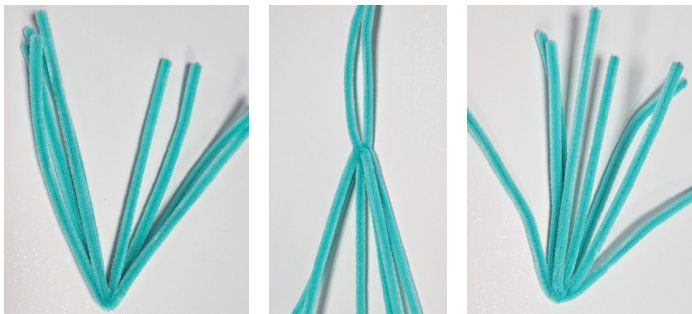
NL: Pak de rechteruiteinden van de twee parallelle groene pijpenragers en draai ze strak samen. Laat de linkerkant onveranderd. Stop het overvallende stuk pijpenrager in de binnenkant van de kop van de kwal, en druk de ronde kop voorzichtig in vorm.

FR: Rassemblez les extrémités droites des deux cure-pipes verts parallèles et enroulez-les ensemble en serrant bien et en laissant le côté gauche inchangé. Glissez le cure-pipe qui dépasse à l'intérieur de la tête de méduse, puis pressez doucement de façon à former la tête arrondie de la méduse.

IT: Raccogliere le estremità destre dei due scovolini verdi paralleli e attorcigliarle saldamente insieme, lasciando invariato il lato sinistro. Infilare lo scovolino in eccesso all'interno della testa della medusa, quindi premere delicatamente e modellarlo per formare la testa arrotondata della medusa.

ES: Reúne los extremos derechos de los dos limpiapipas verdes paralelos y enróllalos juntos firmemente, dejando el lado izquierdo sin cambios. Mete el exceso de limpiapipas en el interior de la cabeza de la medusa, luego presiona y moldea suavemente para formar la cabeza redondeada de la medusa.

PL: Połącz prawe końce dwóch równoległych zielonych drucików i skróć je mocno ze sobą, zostawiając lewą stronę bez zmian. Wsuń nadmiar druczka do środka głowy meduzy, a następnie delikatnie docisnij i ukształtuj ją, aby uformować zaokrągloną głowę meduzy.



EN: Take four green pipe cleaners and fold them in half. Choose one of them, cross it in the opposite direction, twist tightly, and gather all the pieces together to form the eight legs of the jellyfish.

DA: Tag fire grønne piberensere, og fold dem på midten. Lad den ene piberenser krydse de tre andre, sno dem stramt til, og saml alle enderne for at danne de otte ben på vandmanden.

NO: Ta fire grønne piberensere, og brett dem i to. Velg en av dem, kryss den i motsatt retning, vri fast og samle alle delene for å lage de åtte tentaklene til maneten.

SV: Ta fyra gröna piprensare och vik dem på mitten. Ta en av dessa piprensare, korsar den åt motsatt håll, tvinna den hårt och samla ihop alla delar till för att forma manetens åtta tentakler.

FI: Ota neljä vihreää piipurassia ja taita ne puoliksi. Valitse niistä yksi, laita se ristikkäin vastakkaiseen suuntaan, kierrä tiukasti ja kokoa kaikki osat yhteen, niin saat meduusan kahdeksan jalkaa.

DE: Nehmen Sie vier grüne Pfeifenreiniger und falten sie in der Mitte. Wählen Sie einen davon, kreuzen ihn in die entgegengesetzte Richtung und drehen das Ganze fest zusammen. Sammeln Sie auf diese Weise alle Stücke, um die acht Beine der Qualle zu bilden.

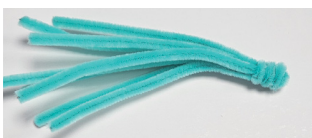
NL: Neem vier groene pijpenragers en vouw ze dubbel. Kies er één, kruis hem in de tegenovergestelde richting, draai strak en verzamel alle stukken om de acht poten van de kwal te vormen.

FR: Prenez quatre cure-pipes verts et pliez-les en deux. Choisissez l'un d'eux, croise-le dans la direction opposée, tordez-le fermement, puis rassemblez toutes les pièces pour former les huit tentacules de la méduse.

IT: Prendere quattro scovolini verdi e piegarli a metà. Sceglierne uno, incrociarlo nella direzione opposta, attorcigliarlo saldamente e riunire tutti i pezzi per formare gli otto tentacoli della medusa.

ES: Coge cuatro limpiapipas verdes y dóblalos por la mitad. Elige uno de ellos, crúzalo en la dirección opuesta, gíralo con fuerza y reúne todas las piezas para formar las ocho patas de la medusa.

PL: Weź cztery zielone drucziki i złóż je na pół. Wybierz jeden z nich, zegnij go w przeciwnym kierunku, skróć mocno i zbierz wszystkie ze sobą, aby uformować osiem ramion meduzy.



EN: Take another pipe cleaner and wrap it tightly around the upper part of the legs to secure them in place. Bend the octopus legs into shape, then carefully heat the lower ends to melt them slightly and form pointed tips.

DA: Vikl en ny piberenser stramt rundt om den øverste del af benene. Form vandmandens ben ved at bøje piberenserne, og smelt derefter enderne forsigtigt, så de bliver spidse.

NO: Ta en annen piberenser, og surr den stramt rundt den øvre delen av tentaklene for å holde dem på plass. Bøy manetens tentakler til ønsket form, og varm forsiktig opp de nederste enden for å smelte dem litt og gjøre dem spisse.

SV: Ta en annan piprensare och vira den hårt runt den övre delen av tentaklerna för att fixera dem. Böj manetens tentakler till rätt form, värma sedan försiktigt upp de nedre ändarna av tentaklerna så att de smälter något och blir spetsiga.

FI: Ota toinen piipurassi ja kiinnitä jalat paikalleen kiertämällä se tiukasti jalkojen yläosaan ympärille. Taivuta meduusan jalat muotoon ja lämmitä varovasti alaosa, jotta ne sulavat hieman ja muodostavat terävät kärjet.

DE: Nehmen Sie einen weiteren Pfeifenreiniger und wickeln Sie ihn fest um den oberen Teil der Beine, um sie sicher an ihrem Platz zu halten. Biegen Sie die Quallenbeine in Form und erhitzen sie dann vorsichtig die unteren Enden, bis sie leicht schmelzen und spitze Abschlüsse bilden.

NL: Neem nog een pijpenrager en wikkel die strak om het bovenste deel van de poten om ze vast te zetten. Buig de kwalpenpoten in vorm en verwarm dan voorzichtig de onderste uiteinden om ze iets te smelten en puntig te maken.

FR: Prenez un autre cure-pipe et enroulez-le bien autour du haut des tentacules pour les fixer. Pliez les tentacules de la méduse pour leur donner une forme, puis chauffez soigneusement les extrémités inférieures afin de les faire fondre légèrement et former des bouts pointus.

IT: Prendere un altro scovolino e avvolgerlo strettamente intorno alla parte superiore dei tentacoli per fissarli in posizione. Piegarli i tentacoli della medusa per modellarli, quindi riscaldare con cura le estremità inferiori per scioglierle leggermente e formare delle punte.

ES: Coge otro limpiapipas y envuélvelo bien alrededor de la parte superior de las patas para asegurarlas en su sitio. Dobla las patas de la medusa para darles forma y luego calienta con cuidado los extremos inferiores para fundirlos ligeramente y formar puntas puntiagudas.

PL: Weź kolejną drucik i mocno owiń nim górną część ramion, aby zamocować je na miejscu. Pozginaj ramiona meduzy, aby je odpowiednio ukształtować, a następnie ostrożnie podgrzej dolne końce drucików, by je lekko stopić, i uformuj spiczaste końcówki.



EN: Decorate the jellyfish head with beads and attach the bead chain to the tentacles.

Use a hot glue gun to secure the legs and head in place, then attach the keychain to finish.

DA: Dekorér vandmandens hoved med perler, og fastgør en perlekæde til fangtrådene.

Brug en limpistol til at fastgøre hovedet til benene, og fastgør til sidst nøgleringen.

NO: Pynt manetens hode med perler, og fest perlekjedet til tentaklene. Bruk en limpistol til å feste bena og hodet, og fest deretter nøkkelingen som kronen på verket.

SV: Dekorera manethuvudet med pärlor och fäst kedjan av pärlor på tentaklerna. Använd en limpistol för att fästa tentaklerna och huvudet och fäst sedan nyckelringen som sista steg.

FI: Koristele meduusan pää helmillä ja kiinnitä helmiketju lonkeroihin. Kiinnitä jalat ja pää kuumaliimalla paikoilleen, ja viimeistelemään kiinnittämällä avaimenperä.

DE: Dekorieren Sie den Quallenkopf mit Perlen und befestigen die Perlenkette an den Tentakeln. Benutzen Sie eine Heißkleberpistole, um die Beine und den Kopf sicher an ihrem Platz zu halten und befestigen zum Schluss den Schlüsselanhänger.

NL: Versier de kop van de kwal met kralen en bevestig de kralenketting aan de tentakels. Gebruik een lijpistool om de poten en kop vast te zetten, en bevestig dan de sleutelhang-er als laatste stap.

FR: Décorez la tête de la méduse avec des perles et attachez la chaîne de perles aux tentacules. Utilisez un pistolet à colle chaude pour fixer les tentacules et la tête, puis attachez le porte-clés pour finir.

IT: Decorare la testa della medusa con perline e fissare la catena di perline ai tentacoli. Usare una pistola per colla a caldo per fissare i tentacoli e la testa in posizione, quindi attaccare il portachiavi per finire.

ES: Decora la cabeza de la medusa con perlas y sujeta la cadena de perlas a los tentáculos. Usa una pistola de pegamento caliente para asegurar las patas y la cabeza en su sitio, luego fija el llavero para terminar.

PL: Ozdób głowę meduzy koralikami i przymocuj łańcuszek z koralików do macek. Użyj kleju na gorąco, aby zmocować ramiona i głowę. Na końcu zamocuj breloczek.